31995R0785

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 785/95
z dne 6. aprila 1995
o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 603/95 o skupni ureditvi trga za posušeno krmo

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 603/95 z dne 21. februarja 1995 o skupni ureditvi trga za posušeno krmo [1] in zlasti člena 18 Uredbe,

ker je treba za zagotovitev učinkovitega izvajanja sistema pomoči za posušeno krmo opredeliti nekatere pojme;

ker je za preprečitev vsakega tveganja dvojnega plačila primerno, da se iz področja uporabe pomoči za posušeno krmo izključijo vsi pridelki, za katere se dodeljuje pomoč za poljščine, navedene v Prilogi I Uredbe Sveta (EGS) št. 1765/92 [2], kot je nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu Avstrije, Finske in Švedske, z izjemo sladke lupine do začetka cvetenja;

ker je treba ob upoštevanju kriterijev, ki so določeni v členu 8 Uredbe (ES) št. 603/95, določiti minimalno kakovost zadevnih proizvodov, ki je izražena z vsebnostjo vlage in beljakovin; ker je treba ob upoštevanju poslovne prakse vsebnost vlage ločevati glede na določene proizvodne procese;

ker člen 12 Uredbe (ES) št. 603/95 določa, da morajo države članice izvajati kontrole, da preverijo, ali vsa podjetja in kupci krme za sušenje izpolnjujejo pogoje, ki so določeni v tej uredbi; ker mora za predelovalna podjetja in kupce krme za sušenje veljati postopek odobritve, da se olajša taka kontrola in zagotovi izpolnitev pogojev za upravičenost do pomoči; ker je treba z istim namenom določiti podrobnosti, ki jih morajo vsebovati zahtevki za pridobitev pomoči, evidence zalog ter izjave o dostavi predelovalnih podjetij; ker je treba opredeliti ostalo spremno dokumentacijo, ki jo je treba predložiti;

ker je treba za zagotovitev enotnega izvajanja sistema pomoči opredeliti postopke izplačil;

ker je treba zato, da se olajša trženje krme za predelavo in omogoči pristojnim organom, da izvajajo preglede, ki so potrebni za preverjanje upravičenosti do pomoči, pred dostavo surovin skleniti pogodbe med predelovalnimi podjetji in kmeti ter jih pred določenim rokom predložiti pristojnim organom, da so seznanjeni s pričakovanim obsegom proizvodnje; ker morajo biti v ta namen pogodbe v pisni obliki, navajati morajo datum sklenitve, rok veljavnosti, imena ter naslove pogodbenic, vrsto proizvodov za predelavo ter opredeliti kmetijske parcele, na katerih je bila krma za predelavo pridelana;

ker mora predelovalno podjetje, če ni takih pogodb, sestaviti izjave o dostavi, za katere veljajo pogoji, ki se uporabljajo za pogodbo;

ker morajo podjetja stehtati vso krmo za predelavo ter določiti vsebnost vlage v njej, da preverijo, če se količine surovin, ki so bile dostavljene tem podjetjem, ujemajo s količinami posušene krme, ki so jih zapustile;

ker je bistvenega pomena, da predelovalna podjetja zaradi različnih stopenj pomoči za umetno sušeno krmo ter na soncu sušeno krmo, proizvajajo in skladiščijo različne proizvode v ločenih prostorih, da bi tako omogočila učinkovito preverjanje upravičenosti do pomoči;

ker je treba na podlagi rednega vzorčenja končnih proizvodov, ki zapustijo podjetja, izvajati stroge kontrole, da se zagotovi izpolnitev zahtev glede kakovosti za posušeno krmo; ker je treba vzeti vzorce pred mešanjem, če so ti proizvodi zmešani z drugimi materiali;

ker predpisuje Uredba (ES) št. 603/95 vrsto pregledov, ki jih je treba izvesti na vsaki stopnji proizvodnega procesa, ki so med drugim povezani z integriranim sistemom preverjanja in upravljanja; ker je zato treba preglede glede identifikacije zadevnih kmetijskih parcel uskladiti s pregledi, ki se izvajajo v okviru tega sistema;

ker mora Komisija redno prejemati ustrezne podatke, da se zagotovi učinkovito upravljanje trga za posušeno krmo;

---

[1] UL L 63, 21.3.1995, str. 1.
[2] UL L 181, 1.7.1992, str. 2.

ker je treba določiti kazni za preprečitev kršitev, da se zagotovi izpolnjevanje pogojev, ki so določeni v ustreznih pravilih, zlasti glede upravičenosti do pomoči;

ker se Uredba Komisije (EGS) št. 1528/78 [1], kot je nazadnje spremenjena in dopolnjena z Uredbo (EGS) št. 1069/93 [2], in Uredba Komisije (EGS) št. 2743/78 [3] nadomestita s to uredbo; ker je treba zato Uredbi razveljaviti;

ker se Uredba (ES) št. 603/95 začne izvajati 1. aprila 1995, na dan, ko se začne tržno leto 1995/96; ker naj bi se tako ta uredba začela izvajati na isti dan;

ker Skupni upravni odbor za žita, olja in masti ter posušeno krmo ni podal mnenja v roku, ki ga je postavil njegov predsednik,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ta uredba določa podrobna pravila za izvajanje skupne ureditve trga za posušeno krmo, določene z Uredbo (ES) št. 603/95.

Člen 2

Za namene te uredbe:

1. „posušena krma“ pomeni proizvode, ki so navedeni v členu 1 Uredbe (ES) št. 603/95, ki razlikuje med:

   (a) „dehidrirano krmo“, ki pomeni proizvode, navedene v prvi in tretji alinei člena 1(a) Uredbe (ES) št. 603/95, ki so umetno sušeni, z izjemo vseh pridelkov, navedenih v Prilogi I Uredbe (EGS) št. 1765/92 in njihovih krmnih proizvodov, z izjemo sladke lupine do začetka cvetenja;

   (b) „na soncu sušeno krmo“, ki pomeni proizvode, navedene v drugi in četrti alinei člena 1(a) Uredbe (ES) št. 603/95, ki so drugače sušeni in zmleti;

   (c) „beljakovinskimi koncentrati“, ki pomenijo proizvode, navedene v prvi alinei člena 1(b) Uredbe (ES) št. 603/95;

   (d) „dehidriranimi proizvodi“, ki pomenijo proizvode, navedene v drugi alinei člena 1(b) Uredbe (ES) št. 603/95;

2. „predelovalno podjetje“ pomeni vsako podjetje za predelavo posušene krme, navedeno v členu 6 Uredbe (ES) št. 603/95, ki ga uradno odobri država članica, v kateri ima sedež, in v katerem se ali:

   (a) sveža krma suši v sušilnici, ki izpolnjuje naslednje zahteve:

      — temperatura zraka ob vstopu ni nižja od 93 °C,

      — trajanje pretoka krme skozi sušilnico ne presega treh ur,

      — v primeru sušenja v slojih sme biti debelina vsakega sloja krme največ en meter;

   (b) na soncu sušena krma melje;

   (c) proizvajajo beljakovinski koncentrati;

3. „kupec krme za sušenje in mletje“ pomeni fizično ali pravno osebo, navedeno v tretji alinei člena 9(c) Uredbe (ES) št. 603/95, ki jo uradno odobri država članica, v kateri ima stalno bivališče ali sedež, in ki od pridelovalcev kupuje svežo krmo z namenom, da jo dobavi predelovalnim podjetjem;

4. „partija“ pomeni določeno količino krme enotne kvalitete glede na sestavo, vsebnost vlage in beljakovin, ki istočasno zapusti podjetje.

Člen 3

1. Za namene te uredbe in da bi postali upravičeni do pomoči iz člena 3 Uredbe (ES) št. 603/95, se šteje, da so proizvodi iz člena 2(1) zapustili predelovalno podjetje, ko:

(a) zapustijo kot taki:

   — prostore znotraj ograje predelovalnega podjetja,

   — če se posušene krme ne more skladiščiti v teh prostorih, vsako skladišče zunaj te ograje, ki nudi ustrezno zaščito za namene kontrole skladiščene krme, in ki ga je vnaprej odobril pristojni organ,

   — v primeru premičnih sušilnih naprav, naprave, v katerih se izvaja sušenje, in če je oseba, ki jo je sušila, dehidrirano krmo uskladiščila, vsako skladišče, ki izpolnjuje pogoje iz druge alinee; ali

(b) zapustijo prostore znotraj ograje ali vsako skladišče, navedeno v (a), potem ko so bili v predelovalnem podjetju zmešani z drugimi surovinami, z izjemo tistih, ki so navedeni v členu 1 Uredbe (ES) št. 603/95, ter tistih, ki se pri proizvodnji

[1] UL L 179, 1.7.1978, str. 10.
[2] UL L 108, 1.5.1993, str. 114.
[3] UL L 330, 25.11.1978, str. 19.

sestavljene krme uporabljajo za vezavo, in so v času zapustitve predelovalnega podjetja zdravi in primerne tržne kakovosti ter izpolnjujejo pogoje, da se jih da na trg kot krmo, in imajo naslednje lastnosti:

(i) najvišja vsebnost vlage:

— 12 % za na soncu sušeno krmo, dehidrirano krmo po postopku mletja, beljakovinske koncentrate in dehidrirane proizvode,

— 14 % za ostalo dehidrirano krmo;

(ii) minimalna vsebnost surovih beljakovin glede na suho snov:

— 15 % za dehidrirano krmo, na soncu sušeno krmo in dehidrirane proizvode,

— 45 % za beljakovinske koncentrate.

2. Posušene krme, ki je zapustila predelovalno podjetje, se ne sme ponovno sprejeti v prostore istega ali katerega koli drugega podjetja ali skladišča, navedenega v odstavku 1(a).

Vendar pa se v tržnem letu 1995/96 sme sprejeti posušeno krmo, ki je zapustila podjetje, v drugo podjetje, pod pogojem, da se postopek izvede pod nadzorom pristojnega organa zadevne države članice in v skladu s pogoji, ki jih ta organ določi.

Člen 4

1. Za namene odobritve iz člena 2(2) mora predelovalno podjetje:

(a) razpolagati s tehnično opremo, ki je potrebna za izvedbo postopkov, ki so omenjeni v členih 2(2) (a), (b) ali (c);

(b) ravnati v skladu:

— s pogoji, ki so določeni v Uredbi (ES) št. 603/95,

— s pogoji, ki so določeni v tej uredbi.

Predelovalnemu podjetju se za obdobje, ki ga določi pristojni organ glede na težo odkritih kršitev, odvzame odobritev, če ne izpolnjuje več vsaj enega od pogojev iz (a) ali (b) prvega pododstavka.

2. Za namene odobritve iz člena 2(3) mora kupec krme za sušenje in mletje:

— najkasneje do datuma, ki ga določa člen 8(5), predložiti pristojnemu organu pogodbe, sklenjene s pridelovalci, skupaj s seznamom vseh zadevnih kmetijskih parcel,

— voditi evidenco zadevnih proizvodov, iz katere morajo biti razvidne vsaj dnevne nabave in prodaje posameznega proizvoda in količine po partijah, sklic na pogodbo, sklenjeno s pridelovalcem, ki je dostavil proizvod in, kjer je to primerno, predelovalno podjetje, kateremu je proizvod namenjen.

— imeti na razpolago finančno knjigovodstvo za inšpekcijski pregled s strani pristojnega organa,

— omogočati postopke preverjanja.

Kupcu krme za sušenje in mletje se za obdobje, ki ga določi pristojni organ glede na težo odkritih kršitev, odvzame odobritev, če ne izpolnjuje več vsaj enega od pogojev iz prvega pododstavka.

Člen 5

1. Za pridobitev pomoči iz člena 3 Uredbe (ES) št. 603/95 mora predelovalno podjetje vložiti zahtevek v 45-ih dneh po mesecu, ko je posušena krma zapustila podjetje.

Vendar pa se zahtevek za pomoč za določeno tržno leto ne sme vložiti po 15. aprilu, po koncu zadevnega tržnega leta.

Razen v primeru višje sile imajo prepozno vloženi zahtevki za posledico znižanje v višini 1 % za vsak delovni dan od zneska pomoči, ki je predmet zahtevka, do katere bi bilo podjetje upravičeno, če bi pravočasno vložilo zahtevek. Zahtevkov, ki so vloženi več kot 20 dni prepozno, se ne sprejme.

2. Zahtevki za pomoč morajo vsebovati vsaj naslednje:

— priimek, ime, naslov in podpis vlagatelja,

— podrobne podatke o količinah, na katere se nanaša zahtevek za pomoč, razdeljene po partijah,

— datum, kdaj je posamezna količina zapustila podjetje,

— označbo, da so bili v skladu s členom 11(3) od vsake partije v času, ko je zapustila podjetje, odvzeti vzorci, skupaj z vsemi podatki, ki so potrebni za identifikacijo vzorcev.

3. Pomoč, ki se odobri za mešanice, ki vsebujejo tako posušeno krmo kot surovine, razen tistih, omenjenih v členu 1 Uredbe (ES) št. 603/95, in za posušeno krmo, ki vsebuje vezalce, se izračuna na osnovi deležev iz količin posušene krme, ki so v teh proizvodih.

Člen 6

1. Predplačilo iz člena 6(1) Uredbe (ES) št. 603/95 se plača, ko pristojni organ ugotovi upravičenost do pomoči za količine, na katere se nanaša zahtevek za pomoč, in najkasneje v roku 90 dni po datumu, ko je bil zahtevek vložen. Predujem se plača predelovalnemu podjetju za posušeno krmo, ki ga je zapustila v določenem mesecu.

2. Preostanek, ki ga določa člen 6(3) Uredbe (ES) št. 603/95, se izplača v roku 60 dni po tem, ko Komisija v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* objavi znesek preostanka, na podlagi sporočil s strani držav članic, v katerih navajajo skupno količino posušene krme, ki je upravičena do pomoči v zadevnem tržnem letu.

Člen 7

Datum kmetijskega menjalnega tečaja, ki se uporablja namene Uredbe (ES) št. 603/95, je dan, ko posušena krma zapusti predelovalno podjetje.

Člen 8

1. Poleg podatkov, ki so navedeni v členu 11 Uredbe (ES) št. 603/95, mora vsaka pogodba v skladu s členom 9(c) Uredbe vsebovati zlasti:

(a) imena, priimke in naslove pogodbenic;

(b) datum njene sklenitve;

(c) obdobje, za katero je sklenjena;

(d) vrsto ali vrste pridelka, ki bo predelan in predvideno količino;

(e) opredelitev parcele ali parcel, na katerih je bila krma za predelavo pridelana, skladno s sistemom identifikacije parcel, določenim v integriranem sistemu upravljanja in preverjanja; in

(f) kadar predelovalno podjetje v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) 603/95 izvršuje pogodbo o predelavi, ki jo je sklenilo z neodvisnim pridelovalcem ali z enim ali več svojih članov, pogodba vključuje tudi:

— končni proizvod, ki ga je treba dostaviti,

— stroške, ki jih mora plačati pridelovalec.

2. Kadar podjetje predeluje lastne pridelke ali, v primeru združenja, pridelke svojih članov, se sestavi izjava o dostavi, ki navaja vsaj naslednje podatke:

— datum dostave ali, kjer je to primerno, okvirni datum, če se bo dostava izvršila po datumu predložitve izjave pristojnemu organu,

— količino krme, ki je prevzeta ali ki se bo prevzela,

— vrsto ali vrste pridelka za predelavo,

— kjer je to primerno, ime in naslov člana združenja, ki bo izvršil dostavo, in

— opredelitev parcele ali parcel, na katerih je bila krma za predelavo pridelana, v skladu s sistemom identifikacije parcel, določenim v integriranem sistemu upravljanja in preverjanja.

3. Kadar podjetje prejme zaloge od odobrenega kupca, se sestavi izjavo o dostavi, v kateri so navedeni vsaj naslednji podatki:

— o identiteti odobrenega kupca,

— o datumu dostave ali, kjer je to primerno, okvirnem datumu, če se bo dostava izvršila po datumu predložitve izjave pristojnemu organu,

— o količini krme, ki je prevzeta ali ki se bo prevzela, razvrščene po pridelovalcih, s katerimi je odobreni kupec sklenil pogodbe, z navedbo sklica na pogodbe,

— o vrsti ali vrstah pridelka za predelavo,

— opredelitev parcele ali parcel, na katerih je bila krma za predelavo pridelana, v skladu s sistemom identifikacije parcel, določenim v integriranem sistemu upravljanja in preverjanja.

4. Pogodbe iz odstavka 1 morajo biti sklenjene v pisni obliki vsaj 15 dni pred datumom dostave in najkasneje do 31. julija po začetku zadevnega tržnega leta.

5. Predelovalna podjetja morajo najkasneje do 31. avgusta po začetku zadevnega tržnega leta predložiti pristojnim organom kopijo pogodb iz odstavka 1 in kopijo izjav o dostavi iz odstavkov 2 in 3, skupaj s seznamom zadevnih parcel.

Razen v primeru višje sile, imajo prepozno vloženi zahtevki za posledico znižanje v višini 1 % za vsak delovni dan od zneska pomoči, do katere bi bilo podjetje upravičeno, če bi zahtevek pravočasno vložilo. Če je zamuda večja od 20 dni, podjetja izgubijo upravičenost do pomoči.

Člen 9

Predelovalna podjetja ugotovijo s sistematičnim tehtanjem dostavljene količine za krmo, ki se bo umetno sušila, ter, kjer je to primerno, za na soncu sušeno krmo, ki jim je bila dostavljena za predelavo. Vendar pa ta določba ne velja, če je krma, ki jo je treba posušiti, predelana v premični sušilni napravi. Samo v teh primerih se lahko dostavljene količine ocenijo na podlagi posejanih površin.

Povprečna vsebnost vlage v krmi za sušenje se izmeri s primerjavo uporabljenih količin krme in pridobljenih količin končnega izdelka.

Člen 10

Kadar predelovalno podjetje na eni strani proizvaja dehidrirano krmo in/ali beljakovinske koncentrate in na drugi strani na soncu sušeno krmo:

— mora biti dehidrirana krma proizvedena v prostorih ali na mestih, ki so ločena od tistih, kjer se proizvaja na soncu sušena krma,

— je treba proizvode, pridobljene v vsakem od obeh proizvodnih procesov, skladiščiti v različnih prostorih,

— je prepovedano znotraj podjetja mešati proizvod, ki pripada enih izmed skupin, s proizvodom, ki pripada drugi skupini.

Člen 11

1. Predelovalno podjetje izvede vzorčenje in določitev teže posušene krme iz člena 12(2) Uredbe (ES) št. 603/95, ko posušena krma zapusti podjetje.

Kadar se v prostorih predelovalnega podjetja meša posušena krma s surovinami, razen tistih, ki so navedeni v členu 1 Uredbe (ES) št. 603/95, se vzorčenje izvede pred mešanjem.

2. Pristojni organ lahko zahteva, da ga predelovalno podjetje vsaj dva delovna dneva prej, preden posušena krma zapusti podjetje ali se zmeša, o tem obvesti in navede datume in količine, na podlagi katerih lahko organ izvede potrebne preglede.

Pristojni organ jemlje redno vsako tržno leto vzorce, ki se nanašajo na najmanj 5 % količine posušene krme, ki zapusti podjetje, in na najmanj 5 % količine posušene krme, ki je v njegovih prostorih zmešana s surovinami, razen tistih, omenjenih v členu 1 Uredbe (ES) št. 603/95.

3. Določitev vsebnosti vlage in surovih beljakovin iz člena 3 se izvede v skladu z metodo, ki je določena v predpisih Skupnosti, ki določa analizne metode Skupnosti za uradni nadzor krme ([1]), na podlagi odvzema vzorca na vsakih 100 ton (maksimum) od vsake partije posušene krme, ki zapusti predelovalno podjetje ali ki je v njegovih prostorih zmešana s surovinami, razen tistih, ki so navedene v členu 1 Uredbe (ES) št. 603/95.

Kadar več partij iste kvalitete glede na sestavo, vsebnost vlage in beljakovin, ki skupaj tehta 100 ton ali manj, zapusti podjetje ali pa je zmešanih v njegovih prostorih, se vzame vzorec od vsake partije. Vendar pa se analiza izvede na podlagi reprezentativne mešanice teh vzorcev.

([1]) (a) Vzorčenje: Prva Direktiva Komisije (76/371/EGS) (UL L 102, 15.4.1976, str. 1);
(b) določanje vlage: Druga Direktiva Komisije (71/393/EGS) (UL L 279, 20.12.1971, str. 7);
(c) določanje surovih proteinov: Tretja Direktiva Komisije (72/199/EGS) (UL L 123, 29.5.1972, str. 6).

Člen 12

1. Poleg podatkov iz člena 9(a) Uredbe (ES) št. 603/95 vključujejo evidence zalog predelovalnega podjetja vsaj še podatke o:

— vrsti krme iz člena 1 Uredbe (ES) št. 603/95, ki se bo sušila, in, kjer je to primerno, o na soncu sušeni krmi, ki prihaja v podjetje,

— vsebnosti vlage v krmi, ki se bo sušila,

— sklicih na pogodbo in/ali izjavi o dostavi iz člena 8,

— datumih, ko je posušena krma zapustila podjetje, z navedbo količin, ki so ga zapustile na določen datum,

— zalogi posušene krme ob koncu vsakega tržnega leta.

2. Predelovalno podjetje vodi ločeno evidenco zalog za dehidrirano krmo, na soncu sušeno krmo, beljakovinske koncentrate in dehidrirane proizvode.

3. Kadar predelovalno podjetje suši ali predeluje tudi druge proizvode, razen krme iz člena 2(1), vodi ločene evidence za take druge dejavnosti sušenja in predelave.

Člen 13

Dokazila, ki jih morajo na zahtevo pristojnega organa predložiti predelovalna podjetja, vključujejo:

(a) v primeru vseh predelovalnih podjetij:

— podatke, na podlagi katerih se lahko določi proizvodna zmogljivost podjetja,

— podatke o zalogah goriva v podjetju na začetku in koncu proizvodnje,

— račune za nabavljeno gorivo in odčitke porabe električne energije v obdobju proizvodnje,

— podatke o številu ur delovanja sušilnic in, v primeru na soncu sušene krme drobilcev;

(b) v primeru predelovalnih podjetij, ki prodajajo proizvode lastne proizvodnje, račune o prodaji posušene krme, zlasti podrobnosti o:

— količini in sestavi prodane krme,

— imenu in naslovu kupca;

(c) v primeru podjetij, ki predelujejo in posušeno krmo dostavijo svojim članom, ki so jo pridelali, naročila o dostavi ali kateri koli drug računovodski dokument, ki je sprejemljiv za pristojni organ, zlasti podrobnosti o:

— količini in sestavi dostavljene predelane krme,

— imenih oseb, katerim so dostavili tako krmo;

(d) v primeru podjetij, ki za kmete predelujejo krmo, ki so jim jo ti kmetje dobavili in ki so jo dostavili tem kmetom nazaj, račune, ki se nanašajo na stroške predelave, zlasti podatke o:

— količini in sestavi proizvedene posušene krme,

— imenih zadevnih kmetov.

Člen 14

1. Da bi preprečili neutemeljeno odobritev pomoči, izvedejo pristojni organi navzkrižno kontrolo kmetijskih parcel, ki so navedene v pogodbah in/ali izjavah, in tiste, ki so jih navedli proizvajalci v svojih zahtevkih za pomoč na površino.

2. Pristojni organi pregledajo evidence o zalogah v vseh odobrenih podjetjih. Prav tako opravijo naključne preglede spremne finančne dokumentacije o poslih, ki so jih izvedla ta podjetja. Vsako podjetje mora biti pregledano vsaj enkrat v tržnem letu.

Vendar pa v primeru na novo odobrenih podjetij pregled zajema vse zahtevke, ki so jih vložili v prvem letu poslovanja.

3. Pristojni organi:

— redno pregledujejo zlasti evidence odobrenih podjetij,

— opravijo redne dodatne preglede dobaviteljev surovin in udeležencev na trgu, katerim so dostavili posušeno krmo.

Pristojni organi smejo prav tako opraviti nenapovedane preglede iste vrste, kot so navedeni zgoraj.

4. Pristojni organ izbere med vloženimi zahtevki za pomoč zahtevke za pregled na mestu samem na podlagi analize tveganja in elementa reprezentativnosti vloženih zahtevkov za pomoč.

Analiza tveganja upošteva zlasti:

— višino pomoči,

— spremembe v primerjavi s prejšnjim letom,

— ugotovitve pregledov v prejšnjih letih,

— druge dejavnike, ki jih opredeli država članica.

Člen 15

Države članice obvestijo Komisijo:

(a) — na začetku vsakega četrtletja o količinah posušene krme, za katere so bili v prejšnjem četrtletju vloženi zahtevki za pomoč, kot jo določa člen 3 Uredbe (ES) št. 603/95. Ti podrobni podatki morajo biti razvrščeni po mesecih, v katerih so zadevne količine zapustile podjetje,

— najkasneje do 31. marca vsako leto, o količinah posušene krme, za katere je bila v prejšnjem tržnem letu odobrena pomoč.

Navedeni podrobni podatki se razlikujejo in so navedeni ločeno za proizvode, ki so navedeni v členih 2(1)(a), (b), (c) oziroma (d). Komisija te podatke uporabi, da ugotovi, ali so skladni z najvišjo zajamčeno količino;

(b) najkasneje do 31. decembra vsako leto o površinah in količinah, za katere so bile predložene pogodbe in izjave, ki so omenjene v členu 8. Podrobni podatki se razvrstijo po vrstah, navedenih v členu 1 Uredbe (ES) št. 603/95, in so posebej navedeni za primere iz členov 8(1), (2) in (3);

(c) najkasneje do 30. aprila vsako leto, o predvidenih količinah zalog posušene krme v predelovalnih podjetjih do 31. marca tega leta;

(d) najkasneje do 1. maja 1995 o sprejetih ukrepih za izvajanje Uredbe (ES) št. 603/95 in te uredbe.

Člen 16

Kadar pregledi pokažejo, da je količina posušene krme, kot je navedena v eni ali več zahtevkih za pomoč, višja od tiste, ki je dejansko zapustila predelovalno podjetje, se višina odobrene pomoči izračuna na podlagi količine, ki je dejansko zapustila podjetje, ter se zmanjša za dvakratno količino odkrite razlike.

Če odkrita razlika presega 20 % količine, ki je dejansko zapustila podjetje, se ne dodeli nobena pomoč.

Vendar pa se v primeru neresnične navedbe količin v enem ali več zahtevkih, do katerih je prišlo namenoma ali kot posledica hude malomarnosti:

— zadevno predelovalno podjetje izloči iz programa pomoči glede zadevnega zahtevka ali zahtevkov, in

— v primeru neresnične navedbe količin v enem ali več zahtevkih, do katerih je prišlo namenoma, se zadevno podjetje izključi iz programa pomoči za naslednje tržno leto, za količino, ki je enaka tisti, za katero so zadevni zahtevek ali zahtevke za pomoč zavrnili.

Člen 17

Uredbi (EGS) št. 1528/78 in (EGS) št. 2743/78 se razveljavita. Vendar pa se tiste določbe o upravljanju programa pomoči, ki so v veljavi v tržnem letu 1994/95, še naprej uporabljajo, dokler se ne opravi dokončni obračun za to tržno leto.

Člen 18

Ta uredba začne veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporabljati se začne 1. aprila 1995. S 1. aprilom 1996 pa se začnejo uporabljati naslednje določbe:

(a) člen 4(1) o odobritvi predelovalnega podjetja;

(b) prvi stavek člena 9 o določitvi količin s sistematičnim tehtanjem, v primerih podjetij, ki nimajo naprave za tehtanje;

(c) člen 14(1) o navzkrižni kontroli. V kolikor pa eden ali več elementov integriranega sistema deluje pred 1. januarjem 1996, uporabijo države članice tisti ali tiste elemente pri svojih sistemih upravljanja in nadziranja ter, kolikor je to mogoče, zlasti pri navzkrižni kontroli.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. april 1995

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije